

**ENGLISH TRANSLATION  
OF  
THE HOLY QUR'AN**

**WITH  
ARABIC TEXT  
AND  
TRANSLITERATION**

**PART II**

Compiled by  
NASIR AHMAD, B.A. LL.B.

[www.aail.org](http://www.aail.org)

## DEDICATION

To the evergreen loving memory  
of our  
sister and aunt  
Hamidan Bakridan  
who has passed away  
on the 3rd January 1991.

*From:*

Hafiza, Nazim, Zobidah,  
Jameela, Aklima, Akela,  
Rabbiah, Nasir, Naswir,  
Nahaul and Fareeda,  
also all her  
Nieces & Nephews  
and their Family.

142. Sa-ya-qoo-lus su-fa-haa-o mi-nan naa-si maa wal-laa-hum 'an qib-la-ti-hi-mul la-tee kaa-noo 'a-lay-haa, qul lil-laa-hil mash-ri-qu wal-magh-rib, yah-dee man-y ya-shaa-u' i-laa ši-raa-tim mus-taqeem.

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَهُمْ عَن قِبَلِهِمُ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الشَّرِيقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

143. Wa ka-zaa-li-ka ja-'al-naa-kum um-ma-tan-w wa-sa-ṭal li-ta-koo-noo shu-ha-daa-a 'a-lan naa-si wa ya-koo-nar ra-soo-lu 'a-lay-kum sha-hee-daa, wa maa ja-'al-nal qib-la-tal la-tee kun-ta 'a-lay-haa il-laa li-na-'la-ma man-y yat-ta-bi-'ur ra-soo-la mim-man-y yan-qa-li-bu 'a-laa 'a-qi-bayh, wa in kaa-nat la-ka-bee-ra-tan il-laa 'a-lal la-zee-na ha-dal laah, wa maa kaa-nal laa-hu li-yu-dee-'a ee-maa-na-kum, in-nal laa-haa bin-naa-si la-ra-oo-fur ra-ḥeem.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ ۗ وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

144. Qad na-raa ta-qal-lu-ba waj-hi-ka fis sa-maa-i fa-la-nu-wal-li-yan-na-ka qib-la-tan tar-daa-haa, fa-wal-li waj-ha-ka shaṭ-ral mas-ji-dil ḥa-raam, wa ḥay-su maa kun-tum fa-wal-loo wu-joo-ha-kum shaṭ-rah, wa in-nal la-zee-na oo-tul ki-taa-ba la-ya-'la-moo-na an-na-hul ḥa-q-qu mir-rab-bi-him, wa mal laa-hu bi-ghaa-fi-lin 'am-maa ya'-ma-loon.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيَعْلَمُونَ أَنََّّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

145. wa la-in a-tay-tal la-zee-na oo-tul ki-taa-ba bi-kul-li aa-ya-tim maa ta-bi-'oo qib-la-tak, wa maa an-ta bi-taa-bi-'in qib-la-tahum, wa maa ba-'du-hum bi-taa-bi-'in qib-la-ta ba'ḍ, wa la-i-nit ta-ba'-ta ah-waa-a-hum min ba'-di maa jaa-a-ka mi-nal 'ilm, in-na-ka i-zal la-mi-naz zaa-li-meen.

عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾ وَلَكِن آتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِحُكْمٍ آيَةً مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۗ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلَئِن اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِّن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

SECTION 17: The Ka'bah as the Spiritual Centre

142 The fools among the people will say: "What has turned them from their *qiblah* which they had?" Say: The East and the West belong only to Allah ; He guides whom He pleases to the right path. 143 And thus We have made you an exalted nation that you may be the bearers of witness to the people and (that) the Messenger may be a bearer of witness to you. And We did not make that which Thou hadst as the *qiblah* but that We might distinguish him who follows the Messenger from him who turns back upon his heels. And it was indeed a hard test except for those whom Allah has guided. Nor was Allah going to make your faith to be fruitless. Surely Allah is Compassionate, Merciful, to the people. 144 Indeed We see the turning of thy face to heaven, so We shall surely make thee master of the *qiblah* which thou likest; turn then thy face towards the Sacred Mosque. And wherever you are turn your faces towards it. And those who have been given the book certainly know that it is the truth from their Lord. And Allah is not heedless of what they do. 145 And even if thou shouldst bring to those who have been given the Book every sign they would not follow thy *qiblah*, nor canst thou be a follower of their *qiblah*, neither are they the followers of each other's *qiblah*. And if thou shouldst follow their desires after the knowledge that has come to thee, then thou wouldst indeed be of the wrongdoers.

146. Al-la-zee-na aa-tay-naa-hu-mul ki-taa-ba ya'-ri-foo-na-hoo ka-maa ya'-ri-foo-na ab-naa-a-hum, wa in-na fa-ree-qam min-hum la-yak-tu-moo-nal haq-qa wa hum ya'-la-moon.

147. Al-haq-qu mir rab-bi-ka fa-laa ta-koo-nan-na mi-nal mum-ta-reen.

148. Wa li-kul-lin-w wij-ha-tun hu-wa mu-wal-lee-haa fas-ta-bi-qul khay-raat, ay-na maa ta-koo-noo ya'-ti bi-ku-mul laa-hu ja-mee-'aa, in-nal laa-ha 'a-laa kul-li shay-in qa-deer.

149. Wa min hay-su kha-raj-ta fa-wal-li waj-ha-ka shaṭ-ral mas-ji-dil ha-raam, wa in-na-hoo lal-haq-qu mir rab-bik, wa mal laa-hu bi-ghaa-fi-lin 'am-maa ta'-ma-loon.

150. Wa min hay-su kha-raj-ta fa-wal-li waj-ha-ka shaṭ-ral mas-ji-dil ha-raam, wa hay-su maa kun-tum fa-wal-loo wu-joo-ha-kum shaṭ-rah, li-al-laa ya-koo-na lin-naa-si 'a-lay-kum huj-jah, il-lal la-zee-na za-la-moo min-hum, fa-laa takh-shaw-hum wakh-shaw-nee, wa li-u-tim-ma ni'-ma-tee 'a-lay-kum wa la-'al-la-kum tah-ta-doon.

151. Ka-maa ar-sal-naa fee-kum ra-soo-lam min-kum yat-loo 'a-lay-kum aa-yaa-ti-naa wa yu-zak-kec-kum wa yu-'al-li-mu-ku-mul ki-taa-ba wal-hik-ma-ta wa yu-'al-li-mu-kum maa lam ta-koo-noo ta'-la-moon.

152. Faz-ku-roo-nee az-kur-kum wash-ku-roo-lee wa laa tak-fu-roon.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا  
 يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ  
 لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾  
 الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾  
 وَاللَّيْلِ وَجْهَةٌ هُوَ مَوْلَاهُمَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ  
 أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا  
 إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾  
 وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ  
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَرَأَيْتَهُ لَلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ  
 وَمَا لِلَّهِ بِعَافِيَةٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾  
 وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ  
 شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ  
 فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
 عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ  
 فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَإِلَّاتِي تَعْبُدُونَ  
 عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾  
 كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ  
 آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
 وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾  
 فَادْكُرُونِي أذكُرْكُمْ وَأشْكروا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

146 Those whom We have given the book recognise him as they recognise their sons. And a party of them surely conceal the truth while they know. 147 The truth is from thy Lord, so be thou not of the doubters.

### SECTION 18: Honour given to the Sacred Mosque

148 And every one has a goal to which he turns (himself), so vie with one another in good works. Wherever you are, Allah will bring you all together. Surely Allah is Possessor of power over all things. 149 And from whatsoever place thou comest forth, turn thy face towards the Sacred Mosque. And surely it is the truth from thy Lord. And Allah is not heedless of what you do. 150 And from whatsoever place thou comest forth turn thy face towards the Sacred Mosque. And wherever you are turn your faces towards it, so that people may have no plea against you except such of them as are unjust -- so fear them not and fear Me -- and that I may complete My favour to you and that you may go aright. 151 Even as We have sent among you a Messenger from among you, who recites to you Our messages and purifies you and teaches you the Book and the Wisdom and teaches you that which you did not know. 152 Therefore glorify Me, I will make you eminent, and give thanks to Me and be not ungrateful to Me.

153. Yaa ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-nus ta-'ee-  
noo biş-şab-ri waş-şa-laah, in-nal laa-ha  
ma-'aş şaa-bi-reen.

154. Wa laa ta-qoo-loo li-man-y yuq-ta-lu fee  
sa-bee-lil laa-hi am-waat, bal aḥ-yaa-'un-w  
wa laa-kil laa taşh-'u-roon.

155. Wa la-nab-lu-wan-na-kum bi-şhay-im mi-  
nal khaw-fi wal-joo-'i wa naq-şim mi-nal  
am-waa-li wal-an-fu-si was şa-ma-raat, wa  
başh-şhi-riş şaa-bi-reen.

156. Al-la-zee-na i-zaa a-şaa-bat-hum mu-see-  
bah, qaa-loo in-naa lil-laa-hi wa in-naa i-  
lay-hi raa-ji-'oon.

157 u-laa-i-ka 'a-lay-him şa-la-waa-tum mir  
rab-bi-him wa raḥ-mah, wa u-laa-i-ka hu-  
mul muh-ta-doon.

158. In-naş şa-faa wal-mar-wa-ta min şha-'aa-i-  
ril laah, fa-man ḥaj-jal bay-ta a-wi'-ṭa-ma-  
ra fa-laa ju-naa-ḥa 'a-lay-hi an-y ya-ṭaw-  
wa-fa bi-hi-maa, wa man ta-ṭaw-wa-'a  
kḥay-ran, fa-in-nal laa-ha şhaa-ki-run 'a-  
leem.

159. In-nal la-zee-na yak-tu-moo-na maa an-  
zal-naa mi-nal bay-yi-naa-ti wal-hu-daa  
mim ba-'di maa bay-yan-naa-hu lin-naa-si  
fil ki-taa-bi, u-laa-i-ka yal-'a-nu-hu-mul  
laa-hu wa yal-'a-nu-hu mul laa-'i-noon.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَ  
الصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾  
وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
أَمْوَاتٌ طَبْلًا أَحْيَاءٌ وَلَكِنَّ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ  
وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ  
وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا  
لِللَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ ﴿١٥٦﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ  
حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ  
يَطَّوِّرَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ  
شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي  
الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ  
الْمَلَائِكَةُ ﴿١٥٩﴾

### SECTION 19: Hard Trials necessary to establish Truth

153 O you who believe, seek assistance through patience and prayer; surely Allah is with the patient. 154 And speak not of those who are slain in Allah's way as dead. Nay, (they are) alive, but you perceive not. 155 And We shall certainly try you with something of fear and hunger and loss of property and lives and fruits. And give good news to the patient, 156 who, when a misfortune befalls them say: "Surely we are Allah's, and to Him we shall return." 157 Those are they on whom are blessings and mercy from their Lord; and those are the followers of the right course. 158 The Safa and the Marwah are truly among the signs of Allah; so whoever makes a pilgrimage to the House or pays a visit (to it), there is no blame on him if he goes round them. And whoever does good spontaneously – surely Allah is Bountiful in rewarding, the Knowing. 159 Those who conceal the clear proofs and the guidance that We revealed after We have made it clear in the Book for men, these it is whom Allah curses, and those who curse, curse them (too).

160. Il-lal la-zee-na taa-boo wa-aş-la-ḥoo wa bay-ya-noo fa-u-laa-i-ka a-too-bu 'a-lay-him, wa a-nat taw-waa-bur ra-ḥeem.

161. In-nal la-zee-na ka-fa-roo wa maa-too wa hum kuf-faa-run, u-laa-i-ka 'a-lay-him la'-na-tul laa-hi wal-ma-laa-i-ka-ti wan-naa-si aj-ma-'een.

162. Khaa-li-dee-na fee-haa, laa yu-khaf-fa-fu 'an-hu-mul 'a-zaa-bu wa laa hum yun-ḡa-roon.

163. Wa i-laa-hu-kum i-laa-hun-w waa-ḥid, laa i-laa-ha il-laa hu-war raḥ-maa-nur ra-ḥeem.

164. In-na fee khal-qis sa-maa-waa-ti wal-ar-ḡi wakḥ-ti-laa-fil lay-li wan-na-haa-ri wal-ful-kil la-tee taj-ree fil-baḥ-ri bi-maa yan-fa-'un naa-sa wa maa an-za-lal laa-hu mi-nas sa-maa-i mim maa-'in fa-aḥ-yaa bi-hil ar-ḡa ba-'da maw-ti-haa wa baṣ-ṣa fee-haa min kul-li daab-ba-tin-w wa tas-ree-fir ri-yaa-ḥi was-sa-ḥaa-bil mu-sakh-kha-ri bay-nas sa-maa-i wal-ar-ḡi la-aa-yaa-til li-qaw-min-y ya'-qi-loon.

165. Wa mi-nan naa-si man-y yat-ta-khi-zu min doo-nil laa-hi an-daa-dan-y yu-ḥib-boo-nahum ka-ḥub-bil laah, wal la-zee-na aa-ma-noo a-ṣhad-du ḥub-bal lil-laah, wa law yaral la-zee-na ḡa-la-moo iz ya-raw-nal 'a-zaa-ba an-nal qaw-wa-ta lil-laa-hi ja-mee-'aa, wa an-nal laa-ha sha-dee-dul 'a-zaab.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا أُولَٰئِكَ  
أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُواهُمْ كَافِرًا أُولَٰئِكَ  
عَلَيْهِمْ عَذَابُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ  
وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَاللَّهُمَّ إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي حَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي

الْبَحْرِ يَمَّا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ

بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ

وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِينَ

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ

أندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ

أَمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ

ظَلَمُوا إِذْ يُرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ

جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

<sup>160</sup> Except those who repent and amend and make manifest (the truth), these it is to whom I turn (mercifully); and I am the Oft-returning (to mercy), the Merciful.

<sup>161</sup> Those who disbelieve and die while they are disbelievers, these it is on whom is the curse of Allah and the angels and men, of all (of them): <sup>162</sup> Abiding therein; their chastisement shall not be lightened nor shall they be given respite. <sup>163</sup> And your God is one God; there is no God but He! He is the Beneficent, the Merciful.

## SECTION 20: Unity must Prevail

<sup>164</sup> In the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day, and the ships that run in the sea with that which profits men, and the water that Allah sends down from the sky, then gives life therewith to the earth after its death and spreads in it all (kinds of) animals, and the changing of the winds and the clouds made subservient between heaven and earth, there are surely signs for a people who understand. <sup>165</sup> Yet there are some men who take for themselves objects of worship besides Allah, whom they love as they should love Allah. And those who believe are stronger in (their) love for Allah. And O that the wrongdoers had but seen when (on the day) they see the chastisement, that power belongs wholly to Allah, and that Allah is severe in chastising!

166. Iz ta-bar-ra-al la-zee-nat tu-bi-'oo mi-nal la-zee-nat ta-ba-'oo wa ra-a-wul 'a-zaa-b. wa ta-qat-ta-'at bi-hi-mul as-baab.
167. Wa qaa-lal la-zee-nat ta-ba-'oo law an-na la-naa kar-ra-tan fa-na-ta-bar-ra-a' min-hum ka-maa ta-bar-ra-oo min-naa, ka-zaa-li-ka yu-ree-hi-mul laa-hu a'-maa-la-hum ha-sa-raa-tin 'a-lay-him, wa maa hum bi-khaa-ri-jee-na mi-nan naar.
168. Yaa-ay-yu-han naa-su ku-loo mim-maa fil ar-ḍi ḥa-laa-lan ṭay-yi-ban-w wa laa tat-ta-bi-'oo khu-ṭu-waa-tish shay-ṭaan, in-na-hoo la-kum 'a-duw-wum mu-been.
169. In-na-maa ya'-mu-ru-kum bis-soo-i' wal-fah-shaa-i wa an ta-qoo-loo 'a-lal laa-hi maa laa ta'-la-moon.
170. Wa i-zaa qee-la la-hu-mut ta-bi-'oo maa an-za-lal laa-hu, qaa-loo bal nat-ta-bi-'u maa al-fay-naa 'a-lay-hi aa-baa-a-naa, a-wa law kaa-na aa-baa-u-hum laa ya'-qi-loo-na shay-an-w wa laa yah-ta-doon.
171. Wa ma-ṣa-lul la-zee-na ka-fa-roo ka-ma-ṣa-lil la-zee yan-'i-qu bi-maa laa yas-ma-'u il-laa du-'aa-an-w wa ni-daa-'a', ṣum-mum buk-mun 'um-yun fa-hum laa ya'-qi-loon.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا  
وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَن لَّنَا كَرْهَةٌ فَنتَبَرَّأُ  
مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يَرِيهِمُ اللَّهُ  
أَعْمَاءُ لَهُمْ حَسْرَتٌ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخارجين  
مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ كُلُّهُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَّالًا  
طَيِّبًا ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَإِن  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦٩﴾

وَإِذْ أَقْبَلْتُمْ إِيَّاهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا  
بَلْ نَتَّبِعُهُمْ مَّا الْفَيْتِنَا عَلَيْهِمْ أَبَاءُ نَا أَوْ كُو  
كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْيِ بِبَعِثِ  
بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا عَمَاءً وَنِدَاءً ۗ صُمٌّ بُكْمٌ  
عَمَىٰ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

<sup>166</sup> When those who were followed renounce those who followed (them), and they see the chastisement and their ties are cut asunder. Who, when a misfortune befalls them say: "Surely we are Allah's, and to Him we shall return".<sup>167</sup> And those who followed will say: If we could but return, we would renounce them as they have renounced us. Thus will Allah show them their deeds to be intense regret to them, and they will not escape from the Fire.

## SECTION 21: Prohibited Foods

<sup>168</sup> O men, eat the lawful and good things from what is in the earth and follow not the footsteps of the devil. Surely he is an open enemy to you. <sup>169</sup> He enjoins on you only evil and indecency, and that you speak against Allah what you know not. <sup>170</sup> And when it is said to them, "Follow what Allah has revealed," they say: "Nay, we follow that wherein we found our fathers. What! Even though their fathers had no sense at all, nor did they follow the right way." <sup>171</sup> And the parable of those who disbelieve is as the parable of one who calls out to that which hears no more than a call and a cry. Deaf, dumb, blind, so they have no sense.

172. yaa-ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-noo ku-loo  
 min tay-yi-baa-ti maa ra-zaq-naa-kum  
 wash-ku-roo lil-laa-hi in kun-tum ee-yaa-  
 hu ta'-bu-doon.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ  
 وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ رِيبًا لِّعِبَادِي ۗ ﴿١٧٢﴾

173. In-na-maa har-ra-ma 'a-lay-ku-mul may-  
 ta-ta wad-da-ma wa lah-mal khin-zee-ri wa  
 maa u-hil-la bi-hee li-ghay-ril laah, fa-ma-  
 mid-tur-ra ghay-ra baa-ghin-w wa laa 'aa-  
 din fa-laa is-ma 'a-layh, in-nal laa-ha gha-  
 foo-rur ra-ḥeem.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَالْحَمَّ  
 الْخَنِزِيرَ وَمَا أَهْلَ بِهِ لغيرِ اللَّهِ فَسِمَن  
 أَضْطَرَّ عَلَيْهِ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ  
 إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

174. In-nal-la-zee-na yak-tu-moo-na maa an-za-  
 lal laa-hu mi-nal ki-taa-bi wa yash-ta-roo-  
 na bi-hee sa-ma-nan qa-lee-lan, u-laa-i-ka  
 maa ya'-ku-loo-na fee bu-too-ni-him il-lan  
 naa-ra wa laa yu-kal-li-mu-hu-mul laa-hu  
 yaw-mal qi-yaa-ma-ti wa laa yu-zak-kee-  
 him, wa la-hum 'a-zaa-bun a-lcem.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ  
 الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ  
 مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يَكَلِمُهُمُ  
 اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَأَهُم عَذَابُ الْإِلِيمِ ﴿١٧٤﴾

175. u-laa-i-kal la-zee-nash-ta-ra-wuḍ ḍa-laa-la-  
 ta bil-hu-daa wal 'a-zaa-ba bil-magh-fi-rah,  
 fa-maa aṣ-ba-ra-hum 'a-lan naar.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَى  
 وَالْعَذَابَ بِالْعَفْوَةِ ۗ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

176. Zaa-li-ka bi-an-nal laa-ha naz-za-lal ki-taa-  
 ba bil-ḥaqq, wa in-nal la-zee-nakh-ta-la-  
 foo fil ki-taa-bi la-fee shi-qaa-qim ba-'ced.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ  
 فِي آلِ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

172 O you who believe, eat of the good things that We have provided you with, and give thanks to Allah if He it is Whom you serve. 173 He has forbidden you only what dies of itself, and blood, and the flesh of swine, and that over which any other (name) than (that of) Allah has been invoked. Then whoever is driven by necessity, not desiring, nor exceeding the limit, no sin is upon him. Surely Allah is Forgiving, Merciful. 174 Those who conceal aught of the Book that Allah has revealed and take for it a small price, they eat nothing but fire into their bellies, and Allah will not speak to them on the day of Resurrection, nor will He purify them; and for them is a painful chastisement. 175 Those are they who buy error for guidance and chastisement for forgiveness; how bold they are to challenge the Fire! 176 That is because Allah has revealed the Book with truth. And surely those who disagree about the Book go far in opposition.



177. Lay-sal bir-ra an tu-wal-loo wu-joo-ha-kum qi-ba-lal mash-ri-qi wal-magh-ri-bi wa-laa-kin-nal bir-ra man aa-ma-na bil-laa-hi wal-yaw-mil aa-khi-ri wal-ma-laa-ika-ti wal-ki-taa-bi wan-na-bee-yee-na, wa aa-tal maa-la 'a-laa ḥub-bi-hee za-wil qur-baa wal-ya-taa-maa wal-ma-saa-kee-na wab-nas sa-bee-li was-saa-i-lee-na wa fir ri-qaab, wa a-qaa-maṣ ṣa-laa-ta wa aa-taz za-kaah, wal-moo-foo-na bi-'ah-di-him i-zaa 'aa-ha-doo, waṣ-ṣaa-bi-ree-na fil ba'saa-i waḍ-ḍar-raa-i wa ḥee-nal ba's, u-laa-i-kal la-zee-na ṣa-da-qoo, wa u-laa-i-ka humul mut-ta-qoon.
178. Yaa ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-noo ku-ti-ba 'a-lay-ku-mul qi-ṣaa-ṣu fil qat-laa, al-ḥur-ru bil-hur-ri wal-'ab-du bil-'ab-di wal-un-ṣaa bil-un-ṣaa, fa-man 'u-fi-ya-la-hoo min a-kḥee-hi shay-un fat-ti-baa-'um bil-ma'-roo-fi wa a-daa-un i-lay-hi bi-iḥ-saan, zaa-li-ka takh-fee-fum mir rab-bi-kum wa raḥ-mah, fa-ma-ni'-ta-daa ba'-da zaa-li-ka fa-la-hoo 'a-zaa-bun a-leem.
179. Wa la-kum fil-qi-ṣaa-ṣi ḥa-yaa-tun-y yaa-ulil al-baa-bi la-'al-la-kum tat-ta-qoon.
180. Ku-ti-ba 'a-lay-kum i-zaa ha-ḍa-ra a-ḥa-da-ku-mul maw-tu in ta-ra-ka khay-ra-nil wa-ṣee-ya-tu lil-waa-li-day-ni wal aq-rabee-na bil-ma'-roo-fi, ḥaq-qan 'a-lal mut-ta-qeen.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ  
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالرَّسُولِ وَآتَى  
الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَ  
السُّلَيْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي  
الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَ  
الْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ  
فِي الْبَيْتِ وَالصِّرَاطِ وَقَبِلَ الْبَيْتِ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ  
فِي الْقَتْلِ أَلْحَبُّ بِالْحَبْرِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ  
وَالْأَنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ مَنْ عَمِيَ لَهُ مِنْ أُخِيهِ  
شَيْءٌ فَاقْبِضْهُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدِّءْ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ  
ذَٰلِكَ تَحْفِيفٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ مِّنْ  
عَتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَكُلُّهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾  
وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ  
لَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾  
كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ  
إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ  
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

SECTION 22: Retaliation and Bequests

177 It is not righteousness that you turn your faces towards the East and the West, but righteous is the one who believes in Allah, and the Last Day, and the angels and the Book and the prophets, and gives away wealth out of love for Him to the near of kin and the orphans and the needy and the wayfarer and to those who ask and to set slaves free and keeps up prayer and pays the poor-rate; and the performers of their promise when they make a promise, and the patient in distress and affliction and in the time of conflict. These are they who are truthful; and these are they who keep their duty.<sup>178</sup> O you who believe, retaliation is prescribed for you in the matter of the slain: the free for the free, and the slave for the slave, and the female for the female. But if remission is made to one by his (aggrieved) brother, prosecution (for blood-wit) should be according to usage, and payment to him in a good manner. This is an alleviation from your Lord and a mercy. Whoever exceeds the limit after this, will have a painful chastisement.<sup>179</sup> And there is life for you in retaliation, O men of understanding, that you may guard yourselves.<sup>180</sup> It is prescribed for you, when death approaches one of you, if he leaves behind wealth for parents and near relatives, to make a bequest in a kindly manner; it is incumbent upon the dutiful.

181. Fa-mam bad-da-la-hoo ba'-da maa sa-mi-  
'a-hoo fa-in-na-maa is-mu-hoo 'a-lal la-  
zee-na yu-bad-di-loo-na-hoo, in-nal laa-ha  
sa-mee-'un 'a-leem.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا أَشْرَكَ  
عَلَى الَّذِينَ يُبَيِّنُ لَكُمْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨١﴾

182. Fa-man khaa-fa mim moo-šin ja-na-fan aw  
is-man fa-aş-la-ħa bay-na-hum fa-laa is-  
ma 'a-layh, in-nal laa-ha gha-foo-rur ra-  
heem.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جُنْحًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ  
بِيَدِهِمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

183. Yaa ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-noo ku-ti-  
ba 'a-lay-ku-muş şî-yaa-mu ka-maa ku-ti-  
ba 'a-lal-la-zee-na min qab-li-kum la-'al-la-  
kum tat-ta-qoon.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ  
الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

184. Ay-yaa-mam ma'-doo-daat, fa-man kaa-na  
min-kum ma-ree-đan aw 'a-laa sa-fa-rin  
fa-'id-da-tum min ay-yaa-min u-khar, wa  
'a-lal la-zee-na yu-tee-qoo-na-hoo fid-ya-  
tun řa-'aa-mu mis-keen, fa-man ta-řaw-wa-  
a' kħay-ran fa-hu-wa kħay-rul-lah, wa an  
ta-soo-moo kħay-rul la-kum in kun-tum  
ta-'la-moon.

أَيُّهَا مَن مَعَدَّ ذَرْبًا فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا  
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى  
الَّذِينَ يُطِيقُونَ فِدْيَةَ طَعَامٍ مُسْكِينٍ  
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ  
تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾

185. Şhah-ru ra-ma-đaa-nal la-zee un-zi-la fee-  
hil qur-aa-nu hu-dal lin-naa-si wa bay-yi-  
naa-tim mi-nal hu-daa wal fur-qaan, fa-  
man řha-hi-da min-ku-muşh-řhah-ra fal-  
ya-řum-hu, wa man kaa-na ma-ree-đan aw  
'a-laa sa-fa-rin fa-'id-da-tum min ay-yaa-  
min u-khar, yu-ree-dul laa-hu bi-ku-mul  
yus-ra wa laa yu-ree-du bi-ku-mul 'us-ra,  
wa li-tuk-mi-lul 'id-da-ta wa li-tu-kab-bi-  
rul laa-ha 'a-laa maa ha-daa-kum wa la-  
'al-la-kum tash-ku-roon.

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ  
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى  
الْقُرْآنِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ  
فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ  
فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ  
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلَا بُرْءًا  
الْعِدَّةَ وَرَتَّبْنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي  
الشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرَامِ الْعُسْرَ وَالْيُسْرَ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

181 Then whoever changes it after he has heard it, the sin of it is only upon those who change it. Surely Allah is Hearing, Knowing. 182 But if one fears a wrong or a sinful course on the part of the testator, and effects an agreement between the parties, there is no blame on him. Surely Allah is Forgiving, Merciful.

### SECTION 23: Fasting

183 O you who believe, fasting is prescribed for you, as it was prescribed for those before you, so that you may guard against evil. 184 For a certain number of days. But whoever among you is sick or on a journey, (he shall fast) a (like) number of other days. And those who find it extremely hard may effect redemption by feeding a poor man. So whoever does good spontaneously, it is better for him; and that you fast is better for you if you know. 185 The month of Ramadan is that in which the Quran was revealed, a guidance to men and clear proofs of the guidance and the Criterion. So whoever of you is present in the month, he shall fast therein, and whoever is sick or on a journey, (he shall fast) a (like) number of other days. Allah desires ease for you, and (He desires) that you should complete the number and that you should exalt the greatness of Allah for having guided you and that you may give thanks.

186. Wa i-zaa sa-a-la-ka 'i-baa-dee 'an-nee fa-in-nee qa-reeb, u-jee-bu da'-wa-tad daa-'i i-zaa da-'aa-ni fal-yas-ta-jec-boo-lee wal-yu'-mi-noo-bee la-'al-la-hum yar-shu-doon.

187. U-hil-la la-kum lay-la-taş şi-yaa-mir ra-fa-su i-laa ni-saa-i-kum, hun-na li-baa-sul la-kum wa an-tum li-baa-sul la-hun-na, 'a-li-mal laa-hu an-na-kum kun-tum takh-taa-noo-na an-fu-sa-kum fa-taa-ba 'a-lay-kum wa 'a-faa 'an-kum, fal-'aa-na baa-shi-roo-hun-na wab-ta-ghoo maa ka-ta-bal laa-hu la-kum, wa ku-loo wash-ra-boo hat-taa ya-ta-bay-ya-na la-ku-mul khay-tul ab-ya-du mi-nal khay-til as-wa-di mi-nal fajr, şum-ma a-tim-mus si-yaa-ma i-lal layl, we laa tu-baa-şhi-roo-hun-na wa an-tum 'aa-ki-foo-na fil ma-saa-jid, til-ka hu-doo-dul laa-hi fa-laa taq-ra-boo-haa, ka-zaa-li-ka yu-bay-yi-nul laa-hu aa-yaa-ti-hee lin-naa-si la-'al-la-kum yat-ta-qoon.

188. Wa laa ta'-ku-loo am-waa-la-kum bay-na-kum bil-baa-ţi-li wa tud-loo bi-haa i-lal huk-kaa-mi li-ta'-ku-loo fa-ree-qam min am-waa-lin naa-si bil-iş-mi wa an-tum ta'-la-moon.

189. Yas-a-loo-na-ka 'a-nil a-hil-lah, qul hi-ya ma-waa-qee-tu lin-naa-si wal-hajj, wa lay-sal bir-ru bi-an ta'-tul bu-yoo-ta min zu-hoo-ri-haa wa laa-kin-nal bir-ra ma-nit ta-qaa, wa'-tul bu-yoo-ta min ab-waa-bi-haa, wat-ta-qul laa-ha la-'al-la-kum tuf-li-hoon.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۗ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ الرَّقَّةَ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِيَنَاسِ لَكُمْ ۖ وَأَنْتُمْ لِيَأْسَ لَهُنَّ طَعْلَمَ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالَّذِينَ بَشَرُوا مَهَنَ وَابْتِغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۚ ثُمَّ أَتُمُوا الصَّيَامَ مِنَ اللَّيْلِ ۚ وَلَا تَبَشِّرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ عَافُونَ ۗ فِي الْمَسْجِدِ طَلَّكَ حَدُّهُ ۗ فَالَّذِينَ تَرَوُهَا

كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لِيَأْسَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَىٰ الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

يَسْتَعْلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ ۗ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحُجَّةِ ۗ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْكُلُوا الْبَيْوتَ مِنْ ظُهُورِهَا ۚ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مِنَ الْقِيَّةِ وَأَنْتُمْ الْبَيْوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ۚ فَانفَعُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

<sup>186</sup> And when My servants ask thee concerning Me, surely I am nigh. I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me, so they should hear My call and believe in Me that they may walk in the right way. <sup>187</sup> It is made lawful for you to go in to your wives on the night of the fast. They are an apparel for you and you are an apparel for them. Allah knows that you acted unjustly to yourselves, so He turned to you in mercy and removed (the burden) from you. So now be in contact with them and seek what Allah has ordained for you, and eat and drink until the whiteness of the day becomes distinct from the blackness of the night at dawn, then complete the fast till nightfall, and touch them not while you are aloof in the mosques. These are the limits of Allah, so go not near them. Thus does Allah make clear His messages for men that they may keep their duty. <sup>188</sup> And swallow not up your property among yourselves by false means, nor seek to gain access thereby to the judges, so that you may swallow up a part of the property of men wrongfully while you know.

**SECTION 24: Fighting in Defence**

<sup>189</sup> They ask thee of the new moons. Say: They are times appointed for men, and (for) the pilgrimage. And it is not righteousness that you enter the houses by their backs, but he is righteous who keeps his duty. And go into the houses by their doors; and keep your duty to Allah, that you may be successful.

190. Wa qaa-ti-loo fee sa-bee-lil laa-hil la-zee-na yu-qaa-ti-loo-na-kum wa laa ta'-ta-doo, in-nal laa-ha laa yu-hib-bul mu'-da-deen.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

191. Waq-tu-loo-hum hay-su sa-qif-tu-moo-hum wa akh-ri-joo-hum min hay-su akh-ra-joo-kum wal-fit-na-tu a-shad-du mi-nal qatl, wa laa tu-qaa-ti-loo-hum 'in-dal mas-ji-dil ha-raa-mi hat-taa yu-qaa-ti-loo-kum feeh, fa-in qaa-ta-loo-kum faq-tu-loo-hum, ka-zaa-li-ka ja-zaa-ul kaa-fi-reen.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْبَلُوهُمْ وَادْخُرُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمْ وَأَلْفَنْتُمْ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ﴿١٩١﴾

192. Fa-i-nin-ta-haw fa-in-nal laa-ha gha-foorur ra-ḥeem.

فَإِنْ أَنْتَهُمْ وَإِنِ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

193. Wa qaa-ti-loo-hum hat-taa laa ta-koo-na fit-na-tun-w wa ya-koo-nad dee-nu lil-laah, fa-i-nin-ta-haw fa-laa 'ud-waa-na il-laa 'alaz zaa-li-meen.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ أَنْتَهُمْ أَفْلَاكُ عُدُوَانِ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾

194. Ash-shah-rul ha-raa-mi bish-shah-ril ha-raa-mi wal-hu-ru-maa-tu qi-saaṣ, fa-ma-ni'-ta-daa 'a-lay-kum, fa'-ta-doo 'a-lay-hi bi-miṣ-li ma'-ta-daa 'a-lay-kum, wat-ta-qul laa-ha wa'-la-moo an-nal laa-ha ma-'al mut-ta-qeen.

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَأَقْتُلُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

195. Wa an-fi-qoo fee sa-bee-lil laa-hi wa laa tul-qoo bi-ay-dee-kum i-lat tah-lu-kah, wa ah-si-noo, in-nal laa-ha yu-hib-bul muh-si-neen.

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٥﴾

190 And fight in the way of Allah against those who fight against you but be not aggressive. Surely Allah loves not the aggressors. 191 And kill them wherever you find them, and drive them out from where they drove you out, and persecution is worse than slaughter. And fight not with them at the Sacred Mosque until they fight with you in it; so if they fight you (in it), slay them. Such is the recompense of the disbelievers. 192 But if they desist, then surely Allah is Forgiving, Merciful. 193 And fight them until there is no persecution, and religion is only for Allah. But if they desist, then there should be no hostility except against the oppressors. 194 The sacred month for the sacred month, and retaliation (is allowed) in sacred things. Whoever then acts aggressively against you, inflict injury on him according to the injury he has inflicted on you and keep your duty to Allah, and know that Allah is with those who keep their duty. 195 And spend in the way of Allah and cast not yourselves to perdition with your own hands and do good (to others). Surely Allah loves the doers of good.

196. Wa a-tim-mul haj-ja wal-'um-ra-ta lil-laah, fa-in uḥ-ṣir-tum fa-mas-tay-sa-ra mi-nal had-yi, wa laa taḥ-li-qoo ru-oo-sa-kum ḥat-taa yab-lu-ghal had-yu ma-ḥil-lah, fa-man kaa-na min-kum ma-ree-ḍan aw bi-hee a-zam mir ra'-si-hee fa-fid-ya-tum min ṣi-yaa-min aw ṣa-da-qa-tin aw nu-suk, fa-i-zaa a-min-tum, fa-man ta-mat-ta-'a bil-'um-ra-ti i-lal haj-ji fa-mas-tay-sa-ra mi-nal had-yi, fa-mal lam ya-jid fa-ṣi-yaa-mu ṣa-laa-ṣa-ti ay-yaa-min fil haj-ji wa sab-'a-tin i-zaa ra-ja'-tum, til-ka 'a-sha-ra-tun kaa-mi-lah, zaa-li-ka li-mal lam ya-kun ah-lu-hoo ḥaa-ḍi-ril mas-ji-dil ḥa-raam, wat-ta-qul-laa-ha wa'-la-moo, an-nal laa-ha sha-dec-dul 'i-qaab.

197. Al-haj-ju ash-hu-rum ma'-loo-maat, fa-man fa-ra-ḍa fee-hin-nal haj-ja fa-laa ra-fa-ṣa wa laa fu-soo-qa wa laa ji-daa-la fil-hajj, wa maa taf-'a-loo min khay-rin-y ya'-lam-hul laah, wa ta-zaw-wa-doo fa-in-na khay-raz zaa-dit taq-waa, wat-ta-qoo-ni yaa-u-lil al-baab.

198. Lay-sa 'a-lay-kum ju-naa-hun an tab-ta-ghoo faḍ-lam mir rab-bi-kum, fa-i-zaa a-faḍ-tum min 'a-ra-faa-tin faz-ku-rul laa-ha 'in-dal mash-'a-ril ḥa-raam, waz-ku-roo-hu ka-maa ha-daa-kum, wa in kun-tum min qab-li-hee la-mi-nad daal-leen.

199. Sum-ma a-fee-ḍoo min ḥay-su a-faa-ḍan naa-su was-tagh-fi-rul laah, in-nal laa-ha gha-foo-rur ra-ḥeem.

وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ  
فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا  
رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ  
فَإِنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهٍ أَدَّى مِنْ  
رَأْسِهِ فِدْيَةً مِمَّنْ صَامَ أَوْ صَدَقَةٍ  
أَوْ سَوْءِ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَنَّاهُ بِالْعُمْرَةِ  
إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ  
لَمْ يَجِدْ فِصَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَ  
سَبْعَةَ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ  
ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرًا فِي الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾

أَلْحَجَّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ  
الْحَجَّ فَلَا رِقَّتَ وَلَا نُسُقَ وَلَا جِدَّ ال  
فِي الْحَجِّ وَمَا تَقَعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ  
اللَّهُ وَسَوَّوْا وَأَنْ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى  
وَالْقَوْنَ يَا وَلِيَّ الْأَبَابِ ﴿١٩٧﴾  
لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِمَّنْ  
رَبَّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ  
عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ  
وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الصَّالِينَ ﴿١٩٨﴾  
ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَ  
اسْتَغْفِرُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

196 And accomplish the pilgrimage and the visit for Allah. But if you are prevented, (send) whatever offering is easy to obtain; and shave not your heads until the offering reaches its destination. Then whoever among you is sick or has an ailment of the head, he (may effect) a compensation by fasting or alms or sacrificing. And when you are secure, whoever profits by combining the visit with the pilgrimage (should take) whatever offering is easy to obtain. But he who cannot find (an offering) should fast for three days during the pilgrimage and for seven days when you return. These are ten (days) complete. This is for him whose family is not present in the Sacred Mosque. And keep your duty to Allah, and know that Allah is severe in requiring (evil).

### SECTION 25: The Pilgrimage

197 The months of the pilgrimage are well known; so whoever determines to perform pilgrimage therein, there shall be no immodest speech, nor abusing, nor altercation in the pilgrimage. And whatever good you do, Allah knows it. And make provision for yourselves, the best provision being to keep one's duty. And keep your duty to Me, O men of understanding. 198 It is no sin for you that you seek the bounty of your Lord. So when you press on from 'Arafat, remember Allah near the Holy Monument, and remember Him as He has guided you, though before that you were certainly of the erring ones. 199 Then hasten on from where the people hasten on, and ask the forgiveness of Allah. Surely Allah is Forgiving, Merciful.

200. Fa-i-zaa qa-day-tum ma-naa-si-ka-kum  
faz-ku-rul laa-ha ka-zik-ri-kum aa-baa-a-  
kum aw a-shad-da zik-raa, fa-mi-nan naa-  
si man-y ya-qoo-lu rab-ba-naa aa-ti-naa  
fid-dun-yaa wa maa la-hoo fil aa-khi-ra-ti  
min kha-laaq.
201. Wa min-hum man-y ya-qoo-lu rab-ba-naa  
aa-ti-naa fid-dun-yaa ha-sa-na-tan-w wa fil  
aa-khi-ra-ti ha-sa-na-tan-w wa-qi-naa 'a-  
zaa-ban naar.
202. u-laa-i-ka la-hum na-see-bum mim-maa  
ka-sa-boo wal-laa-hu sa-ree-'ul hi-saab.
203. Waz-ku-rul laa-ha fee ay-yaa-mim ma'-  
doo-daat, fa-man ta-'aj-ja-la fee yaw-may-  
ni fa-laa is-ma 'a-layh, wa man ta-akh-kha-  
ra fa-laa is-ma a'-layh, li-ma-nit ta-qaa,  
wat-ta-qul laa-ha wa'-la-moo an-na-kum i-  
lay-hi tuh-sha-roon.
204. Wa mi-nan naa-si man-y yu'-ji-bu-ka qaw-  
lu-hoo fil ha-yaa-tid dun-yaa wa yush-hi-  
dul laa-ha 'a-laa maa fee qal-bi-hec, wa  
hu-wa a-lad-dul khi-saam.
205. Wa i-zaa ta-wal-laa sa-'aa fil ar-qi li-yuf-si-  
da fee-haa wa yuh-li-kal har-sa wan-nasl,  
wal-laa-hu laa yu-hib-bul fa-saad.
206. Wa i-zaa qee-la la-hut ta-qil laa-ha a-kha-  
zat-hul 'iz-za-tu bil-is-mi fa-has-bu-hoo ja-  
han-nam, wa la-bi'-sal mi-haad.

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ  
كَمَا كُنْتُمْ إِبَاءَهُمْ كَمَا أَشَدَّ ذِكْرًا لِّمَن  
النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا  
وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾  
وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَالْآخِرَةَ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾  
أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾  
وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَن  
تَجَلَّى فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ  
فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾  
وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَى مَا فِي  
قَلْبِهِ أَنَّهُ هُوَ الَّذِي الْخَصَامُ ﴿٢٠٤﴾  
وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا  
وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا  
يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾  
وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ  
بِأَلْتُمْ فَصَبَّهٖ جَهَنَّمَ وَلَيْسَ إِلَيْهَا ۖ ﴿٢٠٦﴾

<sup>200</sup>And when you have performed your devotions, laud Allah as you lauded your fathers, rather a more hearty lauding. But there are some people who say, Our Lord, give us in the world. And for such there is no portion in the Hereafter. <sup>201</sup>And there are some among them who say: Our Lord, grant us good in this world and good in the Hereafter, and save us from the chastisement of the Fire. <sup>202</sup>For those there is a portion on account of what they have earned. And Allah is Swift in reckoning. <sup>203</sup>And remember Allah during the appointed days. Then whoever hastens off in two days, it is no sin for him and whoever stays behind, it is no sin for him, while one keeps his study. And keep your duty to Allah, and know that you will be gathered together to Him. <sup>204</sup>And of men is he whose speech about the life of this world pleases thee, and he calls Allah to witness as to that which is in his heart, yet he is the most violent of adversaries. <sup>205</sup>And when he holds authority, he makes effort in the land to cause mischief in it and destroy tilth and off-spring; and Allah loves not mischief. <sup>206</sup>And when it is said to him, Be careful of thy duty to Allah, pride carries him off to sin -- so hell is sufficient for him. And certainly evil is the resting-place.

207. Wa mi-nan naa-si man-y yash-ree naf-sa-hub-ti-ghaa-a' mar-daa-til laah, wal-laa-hu ra-oo-fum bil-'i-baad.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ سَرُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

208. Yaa-ay-yu-hal la-zee-na aa-ma-nud-khu-loo fis-sil-mi kaaf-fah, wa laa tat-ta-bi-'oo khu-tu-waa-tish shay-taan, in-na-hoo la-kum 'a-duw-wum mu-been.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

209. Fa-in za-lal-tum mim ba'-di maa jaa-at-kumul bay-yi-naa-tu fa-'la-moo an-nal laa-ha 'a-zee-zun ha-keem.

فَإِن زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ النُّبُوءَاتُ فَاَعْلَمُوا أَنَّهُ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

210. Hal yan-zu-roo-na il-laa an-y ya-ti-ya-humul laa-hu fee zu-la-lim mi-nal gha-maami wal-ma-laa-i-ka-tu wa qu-di-yal amr, wa i-lal laa-hi tur-ja-'ul u-moor.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْعُغَمَاءِ وَالْمَلَائِكَةِ وَنُفُوسِ الْأَمْرُوتِ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

211. Sal-ba-nee is-raa-ec-la kam aa-tay-naahum min aa-ya-tim bay-yi-nah, wa man-y yu-bad-dil ni'-ma-tal laa-hi min ba'-di maa jaa-at-hu fa-in-nal laa-ha sha-dce-dul 'i-qaab.

سَلِّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَاهُم مِّن آيَاتِنَا بِسَيِّئَةٍ طَوْمَن يُبَدِّلُ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

212. Zuy-yi-na lil-la-zec-na ka-fa-rul ha-yaa-tud dun-yaa wa yas-kha-roo-na mi-nal la-zee-na aa-ma-noo, wal-la-zee-nat ta-qaw faw-qahum yaw-mal qi-yaa-mah, wal-laa-hu yar-zu-qu man-y ya-shaa-u bi-ghay-ri hi-saab.

رُؤْيَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْعُرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوَقَّهْمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط وَاللَّهُ يَدْرُسُ مَن يَشَاءُ بِعَدْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

<sup>207</sup> And of men is he who sells himself to seek the pleasure of Allah. And Allah is Compassionate to the servants. <sup>208</sup> O you who believe, enter into complete peace and follow not the footsteps of the devil. Surely he is your open enemy. <sup>209</sup> But if you slip after clear arguments have come to you, then know that Allah is Mighty, Wise. <sup>210</sup> They wait for naught but that Allah should come to them in the shadows of the clouds with angels and the matter has (already) been decided. And to Allah are (all) matters returned.

**SECTION 26: Trials and Tribulations**

<sup>211</sup> Ask of the Children of Israel how many a clear sign We gave them! And whoever changes the favour of Allah after it has come to him, then surely Allah is Severe in requiting (evil). <sup>212</sup> The life of this world is made to seem fair to those who disbelieve, and they mock those who believe. And those who keep their duty will be above them on the Day of Resurrection. And Allah gives to whom He pleases without measure.

213. Kaa-nan naa-su um-ma-tan-w waa-ḥi-dah, fa-ba-'a-sal laa-hun na-bee-yee-na mu-bash-shi-ree-na wa mun-zi-ree-na, wa an-za-la ma-a'-hu-mul ki-taa-ba bil-ḥaq-qi li-yah-ku-ma bay-nan naa-si fee-makh-ta-la-foo feeh, wa makh-ta-la-fa fee-hi il-lal la-zee-na oo-too-hu mim ba'-di maa jaa-at-hu-mul bay-yi-naa-tu bagh-yan bay-na-hum, fa-ha-dal laa-hul la-zee-na aa-ma-noo li-makh-ta-la-foo fee-hi mi-nal ḥaq-qi bi-iz-nih, wal-laa-hu yah-dee man-y ya-shaa-u i-laa ṣi-raa-tim mus-taqeem.

214. Am ḥa-sib-tum an tad-khu-lul jan-na-ta wa lam-maa ya'-ti-kum ma-ṣa-lul la-zee-na kha-law min qab-li-kum, mas-sat-hu-mul ba'-saa-u' waḍ-ḡar-raa-u' wā zul-zi-loo ḥat-taa ya-qoo-lar ra-soo-lu wal-la-zee-na aa-ma-noo ma-'a-hoo ma-taa naṣ-rul laah, a-laa in-na naṣ-ral laa-hi qa-reeb.

215. Yas-a-loo-na-ka maa zaa yun-fi-qoon, qul maa an-faq-tum min khay-rin fa-lil-waa-li-day-ni wal-aq-ra-bee-na wal-ya-taa-maa wal-ma-saa-kec-ni wab-nis sa-beel; wa maa taf-'a-loo min khay-rin fa-in-nal laa-ha bi-hee 'a-leem.

216. Ku-ti-ba 'a-lay-ku-mul qi-taa-lu wa hu-wa kur-hul la-kum, wa 'a-saa an tak-ra-hoo shay-an-w wa hu-wa khay-rul-la-kum, wa 'a-saa an tu-ḥib-boo shay-an-w wa hu-wa shar-rul la-kum, wal-laa-hu ya'-la-mu wa an-tum laa ta-'la-moon.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيُحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣١٤﴾  
 أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَكْمِلِينَ الْبُيُوتَ وَالضَّرَافِعَ وَأَنْزُلُوا أَحْسَنَ يُقُولَ الرَّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٣١٥﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ هُ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣١٦﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١٧﴾

<sup>213</sup> Mankind is a single nation. So Allah raised prophets as bearers of good news and as warners, and He revealed with them the Book with truth, that it might judge between people concerning that in which they differed. And none but the very people who were given it differed about it after clear arguments had come to them, being jealous of one another. So Allah has guided by His will those who believe the truth about which they differed. And Allah guides whom He pleases to the right path.<sup>214</sup> Or do you think that you will enter the Garden, while there has not yet befallen you the like of what befell those who have passed away before you. Distress and affliction befell them and they were shaken violently, so that the Messenger and those who believed with him said: When will the help of Allah come? Now surely the help of Allah is nigh! <sup>215</sup> They ask thee as to what they should spend. Say: Whatever wealth you spend, it is for the parents and the near of kin and the orphans and the needy and the wayfarer. And whatever good you do, Allah surely is Knower of it. <sup>216</sup> Fighting is enjoined on you, though it is disliked by you; and it may be that you dislike a thing while it is good for you, and it may be that you love a thing while it is evil for you; and Allah knows while you know not.



217. Yas-a-loo-na-ka 'a-nish shah-ril ḥa-raa-mi qi-taa-lin feeh, qul qi-taa-lun fee-hi ka-beer, wa ṣad-dun 'an sa-bee-lil laa-hi wa kuf-rum bi-hee wal-mas-ji-dil ḥa-raam, wa ikh-raa-ju ah-li-hee min-hu ak-ba-ru 'in-dal laah, wal-fit-na-tu ak-ba-ru mi-nal qatl, wa laa ya-zaa-loo-na yu-qaa-ti-loo-na-kum ḥat-taa ya-rud-doo-kum 'an dee-ni-kum in-nis-ta-ṭaa-'oo, wa man-y yar-ta-did min-kum 'an dee-ni-hee fa-ya-mut wa hu-wa kaa-fi-run fa-u-laa-i-ka ḥa-bi-tat a'-maa-lu-hum fid-dun-yaa wal-aa-khi-rah, wa u-laa-i-ka aṣ-ḥaa-bun naar, hum fec-haa khaa-li-doon.

218. In-nal la-zee-na aa-ma-noo wal-la-zee-na haa-ja-roo wa jaa-ha-doo fee sa-bee-lil laa-hi, u-laa-i-ka yar-joo-na raḥ-ma-tal laah, wal-laa-hu gha-foo-rur ra-ḥeem.

219. Yas-a-loo-na-ka 'a-nil kham-ri wal-may-sir, qul fee-hi-maa iṣ-mun ka-bee-run-w wa ma-naa-fi-'u lin-naa-si, wa iṣ-mu-hu-maa ak-ba-ru min naf-'i-hi-maa, wa yas-a-loo-na-ka maa zaa yun-fi-qoon, qu-lil 'afw, ka-zaa-li-ka yu-bay-yi-nul laa-hu la-ku-mul aa-yaa-ti la-'al-la-kum ta-ta-fak-ka-roon.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ  
قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ  
أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ  
أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكَ  
حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا  
وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قَبِلْتُ وَ  
هُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَ  
جَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَكْبَرُ أُولَئِكَ يَرْجُونَ  
رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ  
فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا  
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَسَأَلُوكَ مَاذَا يُلْفِقُونَ  
قُلِ الْفُطُورُ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١٩﴾

## SECTION 27: Miscellaneous Questions

217 They ask thee about fighting in the sacred month. Say: Fighting in it is a grave (offence). And hindering (men) from Allah's way and denying Him and the Sacred Mosque and turning its people out of it, are still graver with Allah; and persecution is graver than slaughter. And they will not cease fighting you until they turn you back from your religion, if they can. And whoever of you turns back from his religion, then he dies while an unbeliever -- these it is whose works go for nothing in this world and the Hereafter. And they are the companions of the Fire: therein they will abide. 218 Those who believed and those who fled (their homes) and strove hard in Allah's way -- these surely hope for the mercy of Allah. And Allah is Forgiving, Merciful. 219 They ask thee about intoxicants and games of chance. Say: In both of them is a great sin and (some) advantage for men, and their sin is greater than their advantage. And they ask thee as to what they should spend. Say: What you can spare. Thus does Allah make clear to you the messages that you may ponder

220. Fid-dun-yaa wal-aa-khi-rah, wa yas-a-loo-na-ka 'a-nil ya-taa-maa, qul is-laa-hul la-hum khayr, wa in tu-khaa-li-oo-hum fa-ikh-waa-nu-kum, wal-la-hu ya-'la-mul muf-si-da mi-nal muş-lih, wa law shaa-al la-hu la-a-'na-ta-kum, in-nal laa-ha 'a-zee-zun ha-keem.

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَاطَبُوا فَاغْوَاكُمُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتَكُمْ إِنْ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

221. Wa laa tan-ki-hul mush-ri-kaa-ti hat-taa-yu'-min, wa la-a-ma-tum mu'-mi-na-tun khay-rum mim mush-ri-ka-tin-w wa law a'-ja-bat-kum, wa laa tun-ki-hul mush-ri-kee-na hat-taa yu'-mi-noo, wa la-'ab-dum mu'-mi-nun khay-rum mim mush-ri-kin-w wa law a'-ja-ba-kum, u-laa-i-ka yad-'oo-na i-lan naar, wal-laa-hu yad-'oo i-lal jan-na-ti wal-magh-fi-ra-ti bi-iz-nih, wa yu-bay-yi-nu aa-yaa-ti-hee lin-naa-si la-'al-la-hum ya-ta-zak-ka-roon.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ وَلَا أَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَا أَجْحَبُ كُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَا أَجْحَبُ كُمُ الْوَالِدُ يَدْعُونَ إِلَى التَّوْبَةِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَعْرِفَةِ بِآذَانِهِ وَيُسَبِّحُ آيَاتِهِ لِلَّذِينَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

222. wa yas-a-loo-na-ka 'a-nil ma-hceed, qul hu-wa a-zan' fa'-ta-zi-lun ni-saa-a' fil ma-hceedi, wa laa taq-ra-boo-hun-na hat-taa ya-t-hur-na, fa-i-zaa ta-tah-har-na fa'-too-hun-na min hay-su a-ma-ra-ku-mul laah, in-nal laa-ha yu-hib-but taw-waa-bee-na wa yu-hib-bul mu-ta-tah-hi-reen.

وَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ آذَىٰ فَأَعْرِضُوا لِلنِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنْ اللَّهُ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

223. Ni-saa-u-kum har-sul-la-kum, fa'-too har-sa-kum an-naa shi-tum wa qad-di-moo li-an-fu-si-kum, wat-ta-qul laa-ha wa-'la-moo an-na-kum mu-laa-qooh, wa bash-shi-ril mu'-mi-nceen.

نِسَاءُكُمْ حَرَّتْ لَكُمْ فَأْتُوا حُرَّتَكُمْ إِلَىٰ سَعْتِكُمْ وَقَدْ مَوَّلَا أَنفُسَكُمْ وَالْقَوَالُ اللَّهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُّلْعَقُونَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

220 on this world and the Hereafter. And they ask thee concerning the orphans. Say: To set right their (affairs) is good; and if you mix with them, they are your brethren. And Allah knows him who makes mischief from him who sets right. And if Allah pleased, He would have made matters difficult for you. Surely Allah is Mighty, Wise. 221 And marry not the idolatresses until they believe; and certainly a believing maid is better than an idolatress even though she please you. Nor give (believing women) in marriage to idolaters until they believe, and certainly a believing slave is better than an idolater, even though he please you. These invite to the Fire and Allah invites to the Garden and to forgiveness by His will and He makes clear His messages to men that they may be mindful.

#### SECTION 28: Divorce

222 And they ask thee about menstruation. Say: It is harmful; so keep aloof from women during menstrual discharge and go not near them until they are clean. But when they have cleansed themselves, go in to them as Allah has commanded you. Surely Allah loves those who turn much (to Him), and He loves those who purify themselves.

223 Your wives are a tilth for you, so go in to your tilth when you like and send (good) beforehand for yourselves. And keep your duty to Allah, and know that you will meet Him. And give good news to the believers.

224. Wa laa taj-'a-lul laa-ha 'ur-ḡa-tal li-ay-maa-ni-kum an ta-bar-roo wa tat-ta-qoo wa tuṣ-li-ḡoo bay-nan naas, wal-laa-hu sa-mee-'un 'a-leem.

225. Laa yu-aa-khi-zu-ku-mul laa-hu bil-lagh-wi fee ay-maa-ni-kum wa laa-kin yu-aa-khi-zu-kum bi-maa ka-sa-bat qu-loo-bu-kum, wal-laa-hu ḡha-foo-run ḡa-leem.

226. Lil-la-zee-na yu'-loo-na min ni-saa-i-him ta-rab-bu-ṣu ar-ba-'a-ti aṣh-hur, fa-in faa-oo fa-in-nal laa-ha ḡha-foo-rur ra-ḡeem.

227. Wa in 'a-za-mut ṡa-laa-qa fa-in-nal laa-ha sa-mee-'un 'a-leem.

228. Wal-mu-ṡal-la-qaa-tu ya-ta-rab-baṣ-na bi-an-fu-si-hin-na ṣa-laa-ṣa-ta qu-roo', wa laa ya-ḡil-lu la-hun-na an-y yak-tum-na maa kha-la-qal laa-hu fee ar-ḡaa-mi-hin-na in kun-na yu'-min-na bil-laa-hi wal-yaw-mil aa-khir, wa ba-'oo-la-tu-hun-na a-ḡaq-qu bi-rad-di-hin-na fee zaa-li-ka in a-raa-doo iṣ-laa-ḡan, wa-la-hun-na miṣ-lul la-zee 'a-lay-hin-na bil ma'-roo-fi wa lir-ri-jaa-li a-lay-hin-na da-ra-jah, wal-laa-hu 'a-zee-zun ḡa-keem.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا  
وَتُقْبُوا وَأَصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْغُرُوبِ فِيْ أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ  
يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ فَأُولَئِكَ وَاللَّهُ عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

لِلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصٌ أَرْبَعَةٌ  
أَشْهُدٌ قَرَأَ قَاءٌ وَقَرَأَ اللَّهُ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

وَأِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَأَمَّا طِفْلٌ يُرَبَّيْتُمْ بِأَنْفُسِهِمْ ثَلَاثَ قُرُوءٍ  
وَلَا يَجِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِيْ  
أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَبَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرُدِّهِنَّ فِيْ ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا  
إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

224 And make not your oaths made in the name of Allah a hindrance to your doing good and keeping your duty and making peace between men. And Allah is Hearing, Knowing. 225 Allah will not call you to account for what is vain in your oaths, but He will call you to account for what your hearts have earned. And Allah is Forgiving, Forbearing. 226 Those who swear that they will not go in to their wives should wait four months; then if they go back, Allah is surely Forgiving, Merciful. 227 And if they resolve on a divorce, Allah is surely Hearing, Knowing. 228 And the divorced women should keep themselves in waiting for three courses. And it is not lawful for them to conceal that which Allah has created in their wombs, if they believe in Allah and the Last Day. And their husbands have a better right to take them back in the meanwhile if they wish for reconciliation. And women have rights similar to those against them in a just manner, and men are a degree above them. And Allah is Mighty, Wise.

229. At-ta-laa-qu mar-ra-taan, fa-im-saa-kum bi-ma'-roo-fin aw tas-ree-hum bi-ih-saan, wa laa ya-hil-lu la-kum an ta'-khu-zoo mim-maa aa-tay-tu-moo-hun-na shay-an il-laa an-y ya-khaa-faa al-laa yu-qee-maa hu-doo-dal laah, fa-in khif-tum al-laa yu-qee-maa hu-doo-dal laa-hi fa-laa ju-naa-ha 'a-lay-hi-maa fee-maf-ta-dat bih, til-ka hu-doo-dul laa-hi fa-laa ta'-ta-doo-haa, wa man-y ya-ta-'ad-da hu-doo-dal laa-hi fa-u-laa-i-ka hu-muz zaa-li-moon.

230. Fa-in tal-la-qa-haa fa-laa ta-hil-lu la-hoo-min ba'-du hat-taa tan-ki-ha zaw-jan ghay-rah, fa-in tal-la-qa-haa fa-laa ju-naa-ha 'a-lay-hi-maa an-y ya-ta-ra-ja-'aa in zan-naa an-y yu-qee-maa hu-doo-dal laah, wa til-ka hu-doo-dul laa-hi yu-bay-yi-nu-haa li-qaw-min-y ya-'la-moon.

231. Wa i-zaa tal-la-q-tu-mun ni-saa-a' fa-ba-lagh-na a-ja-la-hun-na fa-am-si-koo-hun-na bi-ma'-roo-fin aw sar-ri-hoo-hun-na bi-ma'-roo-fin-w, wa laa tum-si-koo-hun-na di-raa-ral li-ta'-ta-doo, wa man-y yaf-'al zaa-li-ka fa-qad za-la-ma naf-sa-hoo, wa laa tat-ta-khi-zoo aa-yaa-til laa-hi hu-zu-waa, wa-z-ku-roo ni-ma-tal laa-hi 'a-lay-kum wa maa an-za-la 'a-lay-kum mi-nal ki-taa-bi wal-hik-ma-ti ya-'i-zu-kum bih, wat-ta-qul laa-ha wa-'la-moo, an-nal laa-ha bi-kul-li shay-in 'a-leem.

الطَّلَاقِ مَرَّتَيْنِ فَمَا مَسَاكُ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرَيبٍ  
بِإِحْسَانٍ وَلَا يَجِدُ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا  
آتَيْتُمُوهُنَّ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُعْجِزَا  
اللَّهُ فَإِنْ خِفْتُمَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ط سَلَّتْ  
حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ  
حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾  
فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى  
تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْهِمَا أَنْ يَنْكِحَا إِن طَلَّقَا أَنْ يُقِيمَا  
حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾  
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبِكُنْ أَجَلَهُنَّ  
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرَ حَوْهِنَّ  
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَالًا لَتَعْتَدُوهُنَّ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا  
تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ  
وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

SECTION 29: Irrevokable Divorce

229 Divorce may be (pronounced) twice, then keep (them) in good fellowship or let (them) go with kindness. And it is not lawful for you to take any part of what you have given them, unless both fear that they cannot keep within the limits of Allah. Then if you fear that they cannot keep within the limits of Allah, there is no blame on them for what she gives up to become free thereby. These are the limits of Allah, so exceed them not; and whoever exceeds the limits of Allah, these are the wrongdoers. 230 So, if he divorces her (the third time), she shall not be lawful to him afterwards until she marries another husband. So if he divorces her, there is no blame on them both if they return to each other (by marriage), if they think they can keep within the limits of Allah. And these are the limits of Allah which He makes clear for a people who know. 231 And when you divorce women and they reach their prescribed time, then retain them in kindness or set them free with kindness and retain them not for injury so that you exceed the limits. And whoever does this, he indeed wrongs his own soul. And take not Allah's messages for a mockery, and remember Allah's favour to you, and that which He has revealed to you of the Book and the Wisdom, admonishing you thereby. And keep your duty to Allah, and know that Allah is the Knower of all things.

232. Wa i-zaa jal-laq-tu-mun ni-saa-a' fa-ba-lagh-na a-ja-la-hun-na fa-laa ta'-du-loo-hun-na an-y yan-kih-na az-waa-ju-hun-na i-zaa ta-raa-ḡaw bay-na-hum bil-ma'-roof, zaa-li-ka yoo-'a-zu bi-hee man kaa-na min-kum yu'-mi-nu bil-laa-hi wal-yaw-mil aak-hir, zaa-li-kum az-kaa la-kum wa aḡ-har, wal-laa-hu ya'-la-mu wa an-tum laa ta'-la-moon.

233. Wal-waa-li-daa-tu yur-ḡi'-na aw-laa-da-hun-na ḡaw-lay-ni kaa-mi-lay-ni li-man a-raa-da an-y yu-tim-mar ra-ḡaa-'ah, wa 'a-lal maw-loo-di la-hoo riz-qu-hun-na wa kis-wa-tu-hun-na bil-ma'-roof, laa tu-kalla-fu naf-sun il-laa wus-'a-haa, laa tu-ḡaar-ra waa-li-da-tum bi-wa-la-di-haa wa laa maw-loo-dul la-hoo bi-wa-la-dih, wa 'a-lal waa-ri-si miḡ-lu zaa-li-ka, fa-in a-raa-da fi-saa-lan 'an ta-raa-ḡim min-hu-maa wa tu-shaa-wu-rin fa-laa ju-naa-ḡa 'a-lay-hi-maa, wa in a-rat-tum an tas-tar-ḡi-'oo aw-laa-da-kum fa-laa ju-naa-ḡa 'a-lay-kum i-zaa sal-lam-tum maa aa-tay-tum bil-ma'-roof, wat-ta-qul laa-ha wa'-la-moo an-nal laa-ha bi-maa ta'-ma-loo-na ba-ḡeer.

234. Wal-la-zee-na yu-ta-waf-faw-na min-kum wa ya-za-roo-na az-waa-jan-y ya-ta-rab-baḡ-na fi-an-fu-si-hin-na ar-ba-'a-ta ash-hu-rin-w wa 'ash-raa, fa-i-zaa ba-lagh-na a-ja-la-hun-na fa-laa ju-naa-ḡa 'a-lay-kum fee-maa fa-'al-na fee an-fu-si-hin-na bil-ma'-roof, wal-laa-hu bi-maa ta'-ma-loo-na kha-beer.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَمْ شُرُكُكُمْ لَكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَكِّمَ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِضْعُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تَكْلَفُ نَفْسٌ إِلَّا أَوْسَعَهَا إِلَّا نَضَاءَ وَالِدَةٍ يُؤْكَلُهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ يَكْتُمُهَا وَعَلَى الْوَالِدِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَأَلْتُم مَّا أَنْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٣﴾

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَوْلَادًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

SECTION 30: Remarriage of Divorced Women and Widows

232 And when you divorce women and they end their term, prevent them not from marrying their husbands if they agree among themselves in a lawful manner. With this is admonished he among you who believe in Allah and the Last Day. This is more profitable for you and purer. And Allah knows while you know not. 233 And mothers shall suckle their children for two whole years, for him who desires to complete the time of suckling. And their maintenance and their clothing must be borne by the father according to usage. No soul shall be burdened beyond its capacity. Neither shall a mother be made to suffer harm on account of her child, nor a father on account of his child; and a similar duty (devolves) on the (father's) heir. But if both desire weaning by mutual consent and counsel, there is no blame on them. And if you wish to engage a wetnurse for your children, there is no blame on you so long as you pay what you promised according to usage. And keep your duty to Allah and know that Allah is Seer of what you do. 234 And (as for) those of you who die and leave wives behind, such women should keep themselves in waiting for four months and ten days; when they reach their term, there is no blame on you for what they do for themselves in a lawful manner. And Allah is Aware of what you do.

235. Wa laa ju-naa-ḥa 'a-lay-kum fee-maa 'ar-raq-tum bi-hee min khit-ba-tin ni-saa-i aw ak-nan-tum fee an-fu-si-kum, 'a-li-mal laa-hu an-na-kum sa-taz-fa-roo-na-hun-na wa laa-kil laa tu-waa-'i-doo-hun-na sir-ran il-laa an ta-qoo-loo qaw-lam ma'-roo-faa, wa laa ta'-zi-moo 'uq-da-tan ni-kaa-ḥi ḥat-taa yab-lu-ghal ki-taa-bu a-ja-la-hoo, wa'-la-moo an-nal laa-ha ya'-la-mu maa fee an-fu-si-kum faḥ-za-rooh, wa'-la-moo, an-nal laa-ha gha-foo-run ḥa-leem.

236. Laa ju-naa-ḥa 'a-lay-kum in ṭal-la-q-tu-mun ni-saa-a' maa lam ta-mas-soo-hun-na aw taf-ri-ḍoo la-hun-na fa-ree-dah, wa mat-ti-'oo-hun-na 'a-lal moo-si-'i qa-da-ru-hoo wa 'a-lal muq-ti-ri qa-da-ru-hoo, ma-taa-'am bil-ma'-roo-fi, ḥaq-qan 'a-lal muḥ-si-neen.

237. Wa in ṭal-la-q-tu-moo-hun-na min qab-li an ta-mas-soo-hun-na wa qad fa-raq-tum la-hun-na fa-ree-ḍa-tan fa-nis-fu maa fa-raq-tum il-laa an-y ya'-foo-na aw ya'-fu-wal la-zee bi-ya-di-hee 'uq-da-tan ni-kaah, wa an ta'-foo aq-ra-bu lit-qaq-waa, wa laa tan-sawul faḍ-la bay-na-kum, in-nal laa-ha bi-maa ta'-ma-loo-na ba-seer.

238. Ḥaa-fi-zoo 'a-laṣ ṣa-la-waa-ti waṣ-ṣa-laa-til-wus-ṭaa, wa qoo-moo lil-laa-hi qaa-ni-teen.

239. Fa-in khif-tum fa-ri-jaa-lan aw ruk-baanan, fa-i-zaa a-min-tum faz-ku-rul laa-ha ka-maa 'al-la-ma-kum maa lam ta-koo-noo ta'-la-moon.

235 And there is no blame on you respecting that which you speak indirectly in the asking of (such) women in marriage or keep (the proposal) concealed within your minds. Allah knows that you intend to have them in marriage, but give them not a promise in secret unless you speak in a lawful manner. And confirm not the marriage tie until the prescribed period reaches its end. And know that Allah knows what is in your minds, so beware of Him; and know that Allah is Forgiving, Forbearing.

**SECTION 31: Provision for Divorced Women and Widows**

236 There is no blame on you if you divorce women while yet you have not touched them, nor settled a dower upon them. And provide for them, the wealthy according to his means and the strained according to his means, a provision according to usage. (This is) a duty on the doers of good. 237 And if you divorce them before you have touched them and you have settled a dower upon them; then (pay) half of what you have settled unless they forgo or he forgoes in whose hand is the marriage tie. And it is nearer to dutifulness that you forgo. And forget not that you are to act with grace with one another. Surely Allah is Seer of what you do. 238 Guard the prayers and the most excellent prayer, and stand up truly obedient to Allah. 239 But if you are in danger, (say your prayers) on foot or on horseback. And when you are secure, remember Allah as He has taught you what you knew not.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ  
 خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْتُمْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ  
 اللَّهِ أَتَكْتُمُونَ سَتَدْرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَاعِدُهُنَّ  
 سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِمُوا  
 عَهْدَةَ الزَّكَاةِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَ  
 اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
 فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَفُورٌ  
 حَلِيمٌ ۝٢٣٥  
 لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا كُرَّ  
 تَسْوَهُنَّ أَوْ لَمْ تَمْسَسُوهُنَّ فَإِذَا تَوَاصَوْا  
 عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَهُ مِمَّا  
 بَالِعُوهنَّ مِنْ حَقِّهَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ۝٢٣٦  
 وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ  
 وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فِضْفُ مَا  
 فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي  
 بَيْنَهُمَا عَهْدُهُ الزَّكَاةِ وَأَنْ تَعْفُوا  
 أَقْرَبٌ لِلتَّقْوَىٰ وَلَا تَسْأُوا الْفَضْلَ  
 بَيْنَكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ بَيْنَهُمَا تَعْلُونَ بِصِدْقِهِ ۝٢٣٧  
 حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ  
 وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ۝٢٣٨  
 فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا  
 آمَنْتُمْ فَأَدْرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ  
 تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝٢٣٩

240. Wal-la-zee-na yu-ta-waf-faw-na min-kum wa ya-za-roo-na az-waa-jan-w, wa-see-yatal li-az-waa-ji-him ma-taa-'an i-lal ḥaw-li ḡhay-ra ikh-raaj, fa-in kha-raj-na fa-laa ju-naa-ḥa 'a-lay-kum fee maa fa-'al-na fee an-fus-i-hin-na mim ma'-roof, wal-laa-hu 'a-zee-zun ḥa-keem.

241. Wa lil-mu-tal-la-qaa-ti ma-taa-'um bil-ma'-roof, ḥaq-qan 'a-lal mut-ta-qeen.

242. Ka-zaa-li-ka yu-bay-yi-nul laa-hu la-kum aa-yaa-ti-hee la-'al-la-kum ta-'qi-loon.

243. A-lam ta-ra i-lal la-zee-na kha-ra-joo min di-yaa-ri-him wa hum u-loo-fun ḥa-za-ral mawt, fa-qaa-la la-hu-mul laa-hu moo-too, ṣum-ma aḥ-yaa-hum, in-nal laa-ha la-zoo faḍ-lin 'a-lan naa-si wa laa-kin ak-ṣa-ran naa-si laa yash-ku-roon.

244. Wa-qaa-ti-loo fee sa-bee-lil laa-hi wa'-la-moo an-nal laa-ha sa-mee-'un 'a-leem.

245. Man zal-la-zee yuq-ri-ḡul laa-ha qar-ḡan ḥa-sa-nan fa-yu-ḡaa-'i-fa-hoo la-hoo aḡ-'aa-fan ka-see-rah, wal-laa-hu yaq-bi-ḡu wa yab-ṣu-ṡu, wa i-lay-hi tur-ja-'oon.

وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَبَدَّوْنَ  
أَنْزُولًا ۖ وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ مِمَّا تَرَآ إِلَى  
الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ۚ فَإِنْ حَرَجْنَ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ  
مِنْ مَعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧٤﴾  
وَاللَّهُ طَلَّقَ مِنْ تَرَآ بِالْمَعْرُوفِ طَقًّا  
عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٧٥﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَهُمْ أَوْلُوْا حُدُورَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمْ  
اللَّهُ مُؤْمِنُوا تَفُوتُمْ أَصِيَابَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَدُوْ  
فَضِّلَ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٧﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يَغْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا  
فِيضِعْفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ  
يَقْبِضُ وَيَبْضُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٩﴾

<sup>240</sup> And those of you who die and leave wives behind, should make a bequest in favour of their wives of maintenance for a year without turning (them) out. Then if they themselves go away, there is no blame on you for what they do of lawful deeds concerning themselves. And Allah is Mighty, Wise. <sup>241</sup> And for the divorced women, provision (must be made) in kindness. This is incumbent on those who have regard for duty. <sup>242</sup> Allah thus makes clear to you His messages that you may understand.

### SECTION: 32 Fighting in the Cause of Truth

<sup>243</sup> Hast thou not considered those who went forth from their homes, and they were in thousands, for fear of death. Then Allah said to them, Die. Then He gave them life. Surely Allah is Gracious to people, but most people are not grateful. <sup>244</sup> And fight in the way of Allah, and know that Allah is Hearing, Knowing. <sup>245</sup> Who is it that will offer to Allah a goodly gift, so He multiplies it to him manifold? And Allah receives and amplifies, and to Him you shall be returned.

246. A-lam ta-raa i-lal ma-la-i mim ba-nee is-raa-ee-la mim ba'-di moo-saa, iz qaa-loo li-na-biy-yil la-hu-mub-'as la-naa ma-li-kan nu-qaa-til fee sa-bee-lil laah, qaa-la hal 'a-say-tum in ku-ti-ba 'a-lay-ku-mul qi-taa-lu al-laa tu-qaa-ti-loo, qaa-loo wa maa la-naa al-laa nu-qaa-ti-la fee sa-bee-lil laa-hi wa qad ukh-rij-naa min di-yaa-ri-naa wa ab-naa-i-naa, fa-lam-maa ku-ti-ba 'a-lay-hi-mul qi-taa-lu ta-wal-law il-laa qa-lee-lam min-hum, wal-laa-hu 'a-lee-mum biz-zaa-li-meen.

247. Wa qaa-la la-hum na-bee-yu-hum in-nal laa-ha qad ba-'a-sa la-kum taa-loo-ta ma-li-kaa, qaa-loo an-naa ya-koo-nu la-hul mul-ku 'a-lay-naa wa nah-nu a-haq-qu bil-mul-ki min-hu wa lam yu'-ta sa-'a-tam min-al maal, qaa-la in-nal-laa-has-ta-faa-hu a-lay-kum wa zaa-da-hoo bas-ta-tan fil 'il-mi wal-jism, wal-laa-hu yu'-tee mul-ka-hoo man-y ya-shaa', wal-laa-hu waa-si-'un 'a-leem.

248. Wa qaa-la la-hum na-bee-yu-hum in-na aa-ya-ta mul-ki-hee an-y ya'-ti-ya-ku-mut taa-boo-tu fee-hi sa-kee-na-tum mir rab-bi-kum wa ba-qee-ya-tum mim-maa ta-ra-ka aa-lu moo-saa wa aa-lu haa-roo-na tah-mi-lu-hul ma-laa-i-kaah, in-na fee zaa-li-ka la-aa-ya-tal la-kum in kun-tum mu'-mi-neen.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ  
بَعْدَ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ اأَبْعَثْ لَنَا  
مَلِكًا نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ  
عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا  
تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَ  
أَبْنَاءِنَا قُلْنَا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ فَمَا لَكُمُ  
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَ اللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾  
وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ  
طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمَلَكُ  
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحْسَنُ بِالْمَلِكِ مِنْهُ وَكَمْ  
يُؤْتُ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ  
وَ الْجِسْمِ ۗ وَاللَّهُ يُوْتِي مَلَكُهُ مَن يَشَاءُ ۗ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ  
التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ  
مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ  
الْمَلَائِكَةُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمُ الَّذِينَ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

<sup>246</sup> Hast thou not thought of the leaders of the Children of Israel after Moses? When they said to a prophet of theirs: Raise up for us a king, that we may fight in the way of Allah. He said: May it not be that you will not fight if fighting is ordained for you? They said: And what reason have we that we should not fight in Allah's way and we have indeed been deprived of our homes and our children? But when fighting was ordained for them, they turned back, except a few of them. And Allah is Knower of the wrongdoers. <sup>247</sup> And their prophet said to them: Surely Allah has raised Saul to be a king over you. They said: How can he have kingdom over us while we have a greater right to kingdom than he, and he has not been granted abundance of wealth? He said: Surely Allah has chosen him above you, and has increased him abundantly in knowledge and physique. And Allah grants His kingdom to whom He pleases. And Allah is Ample giving, Knowing. <sup>248</sup> And their prophet said to them: Surely the sign of his kingdom is that there shall come to you the heart in which there is tranquility from your Lord and the best of what the followers of Moses and the followers of Aaron have left, the angels bearing it. Surely there is a sign in this for you if you are believers.



249. Fa-lam-maa fa-ṣa-la ṭaa-loo-tu bil-ju-noo-di qaa-la in-nal laa-ha mub-ta-lee-kum bi-na-ha-rin, fa-man sha-ri-ba min-hu fa-lay-sa min-nee, wa mal lam yaṭ-'am-hu fa-in-na-hoo min-nee il-laa ma-nigh-ta-ra-fa ghur-fa-tam bi-ya-di-hee, fa-sha-ri-boo min-hu il-laa qa-lee-lam min-hum, fa-lam-maa jaa-wa-za-hoo hu-wa wal-la-zee-na aa-ma-noo ma-'a-hoo, qaa-loo laa ṭaa-qa-ta la-nal yaw-ma bi-jaa-loo-ta wa ju-noo-dih, qaa-lal la-zee-na ya-zun-noo-na an-na-hum mu-laa-qul laa-hi, kam min fi-a'-tin qa-lee-la-tin gha-la-bat fi-a'-tan ka-see-ra-tam bi-iz-nil laah, wal-laa-hu ma-'aṣ ṣaa-bi-reen.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَىٰ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُّكْفَرُونَ اللَّهُمَّ مَلِّغُوا اللَّهَ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتِ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٥٩﴾

250. Wa lam-maa ba-ra-zoo li-jaa-loo-ta wa ju-noo-di-hee, qaa-loo rab-ba-naa af-righ 'a-lay-naa ṣab-ran-w wa ṣab-bit aq-daa-ma-naa wan-ṣur-naa 'a-lal qaw-mil kaa-fi-reen.

وَلَمَّا بَرَّرُوا الْجَاوِزَ وَجُنُودَهُ قَالُوا سَرَبْنَا أَفْرَعٌ عَلَيْنا صَبْرًا وَثَقِيتُ أَقْدَامَنَا وَانصَرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٠﴾

251. Fa-ha-za-moo-hum bi-iz-nil laah, wa qa-ta-la daa-woo-du jaa-loo-ta wa aa-taa-hul laa-hul mul-ka wal-ḥik-ma-ta wa 'al-la-ma-hoo mim-maa ya-shaa', wa law laa daf-'ul laa-hin naa-sa ba'-ḍa-hum bi-ḥa'-dil la-fa-sa-da-til ar-ḍu wa laa-kin-nal laa-ha zoo faḍ-lin 'a-lal 'aa-la-meen.

فَهَرَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَكَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾

252. Til-ka aa-yaa-tul laa-hi nat-loo-haa 'a-lay-ka bil-ḥaqq, wa in-na-ka la-mi-nal mur-sa-leen.

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٢﴾

249 So when Saul set out with the forces, he said: Surely Allah will try you with a river. Whoever drinks from it, he is not of me, and whoever tastes it not, he is surely of me, except he who takes a handful with his hand. But they drank of it save a few of them. So when he had crossed it, he and those who believed with him, they said: We have today no power against Goliath and his forces. Those who were sure that they would meet their Lord said: How often has a small party vanquished a numerous host by Allah's permission! And Allah is with the steadfast. 250 And when they went out against Goliath and his forces, they said: Our Lord, pour out patience on us and make our steps firm and help us against the disbelieving people. 251 So they put them to flight by Allah's permission. And David slew Goliath, and Allah gave him kingdom and wisdom. And taught him of what He pleased. And were it not for Allah's repelling some men by others, the earth would certainly be in a state of disorder, but Allah is Full of grace to the worlds. 252 These are the messages of Allah -- We recite them to thee with truth; and surely thou art of the messengers.

## **A MUSLIM'S PRAYER**

Allah, Our Lord! Hidden and manifest, Creator Supreme and Fashioner Superb! Thine is the world we know and Thine the worlds we know not. Thy mercy envelops creation and Thy light dispels gloom. Burden us not with what we cannot bear and forgive us when we err.

Let us not squander Thy bounty and lose hope in Thy loving beneficence. Unto Thee we flee and cry in anguish. Hold us close when our feet fail and lead us with the righteous to victory. Why should we grieve and fear when Thou art near and why should we complain against Thy decrees when we know not what Thou hast prepared for us? Ignorant as we are we know not the joy that may lie hidden in sorrow and the sorrow that may lurk in joy.

We pray for those who have gone before us and beseech Thy forgiveness for our parents, in whose loving care we grew. Informed with wisdom let us grow in knowledge that comes of Thee. Suffer us not to envy the pleasures that others have and to languish in grief at the loss of what we have. Guard us against pride and lust and make us not vain and hypocritical. Let not passion make us wild and let not power blind us to the transient state of all that life offers.

Blessed is he who has surrendered his all unto Thee and who has won his peace in Thy pleasure. May our tears in constant remembrance of Thee sustain the heart and bring deliverance! Bless us with the fullness of life on earth and when the time comes make us return unto Thee united in the fellowship of Thy loving ones. Lord! Grant us above all, we pray, the vision of Thy countenance that Thou hast promised for those who are Thine.

## **The *Qunut* Prayer**

O Allah! we beseech Thee for help, and seek Thy protection and believe in Thee, and trust in Thee and we laud Thee in the best manner, and are thankful to Thee and are not ungrateful to Thee, and we cast off and forsake him who disobeys Thee.

O Allah! Thee do we serve and to Thee do we pray and prostrate ourselves, and to Thee do we betake ourselves and to obey Thee we are quick, and Thy mercy do we hope for and Thy punishment do we fear, for Thy punishment overtakes the unbelievers.

## ***Ayat al-Kursi* Prayer**

Allah – there is no god but He, the Ever-living, the Self-subsisting by Whom all subsist. Slumber overtakes Him not, nor sleep. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth. Who is he that can intercede with Him but by His permission? He knows what is before them and what is behind them. And they encompass nothing of His knowledge except what He pleases. His knowledge extends over the heavens and the earth, and the preservation of them both tires Him not. And He is the Most High, the Great." (2:255)

Printed at HEM Printers,  
Freeport, Trinidad (West Indies)  
and published by  
Mrs. Aqeela Haroun, 3 Byron Way  
Kings Meadow, Bicester  
Oxon OX6 8UP, England.